



Kuganira ku muryango

Å snakke om familien

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Abisange Iragena Sandrine

 3

 Ikinyarwanda rw / nynorsk nn



“Ufite umuryango?”

...

«Har du familie?»



“Yego, njye n’umugabo wanjye dufite abakobwa babiri n’umuhungu umwe.”

...

«Ja, mannen min og eg har to døtrer og ein son.»



“Nanjye mfite abakobwa babiri, ariko natandukanye n’umugabo.”

...

«Eg har òg to døtrer, men eg er skild.»



“Abakobwa bawe bangana bate?”

...

«Kor gamle er døtrene dine?»



“Mina afite imyaka ine. Yatangiye ishuri ry’incuke.
Miriam afite imyaka icumi, bityo na we ariga.”

...

«Mina er fire år. Ho går i barnehagen. Miriam er ti,
så ho går på skulen.»



“Abana banjye bose bariga. Umuhungu wanjye azarangiza umwaka utaha.”

...

«Alle barna mine går på skulen. Sonen min blir ferdig neste år.»



“Ni byiza cyane! Abana bakura vuba cyane. Yifuza kuzakora iki narangiza?”

...

«Så fint! Dei veks så fort. Kva vil han gjere etter det?»



“Arifuza gushaka akazi, ariko mubwira ko agomba kubanza kwigira kaminuza.”

...

«Han vil få seg ein jobb, men eg seier til han at han burde byrje på universitetet i staden.»



“Icyo gitekerezo ni cyiza. Nanjye nizera ko igihe kimwe abana banjye bazajya muri kaminuza.”

...

«Det er ein god idé. Eg håper òg at barna mine vil byrje på universitetet etter kvart.»



LIDA Stories


lidastories.net

Kuganira ku muryango

Å snakke om familien

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Abisange Iragena Sandrine (rw), Espen Stranger-Johannessen (nn)

